Warnvermerk / Warning notice	DIN EN ISO 12241:2022-09
Datum / Date	2026-10-22

Wärmedämmung für haus- und betriebstechnische Anlagen - Berechnungsregeln (ISO 12241:2022); Deutsche Fassung EN ISO 12241:2022

Thermal insulation for building equipment and industrial installations - Calculation rules (ISO 12241:2022); German version EN ISO 12241:2022

Isolation thermique des équipements de bâtiments et des installations industrielles - Méthodes de calcul (ISO 12241:2022); Version allemande EN ISO 12241:2022

In der deutschen und englischen Fassung der DIN EN ISO 12241:2022-09 wurden folgende Fehler erkannt:

a:
In Tabelle A.2 muss „to“ in „–“ korrigiert werden:
1,09 to 5,21 $\cdot 10^{-4} \cdot \theta_i$
0,644 to 1,5 x 10-3 $\cdot \theta_i$ *to 1,32* $\cdot 10^{-6} \cdot \theta_i^2$
zu
1,09 - 5,21 $\cdot 10^{-4} \cdot \theta_i$
0,644 - 1,5 x 10-3 $\cdot \theta_i$ *- 1,32* $\cdot 10^{-6} \cdot \theta_i^2$.

b:
In B.2 Fall A bitte folgende Änderung zweimal vornehmen:
$Nu_{free} = (0{,}752+0{,}303 \cdot (8{,}51 \cdot 10^{8})^{1/6})^2 = 101{,}510$
korrigieren zu
$Nu_{free} = (0{,}752+0{,}303 \cdot (8{,}51 \cdot 10^{8})^{1/6})^2 = 101{,}595$.

Außerdem ist

$$h_{\mathrm{cv}} = \frac{Nu \cdot \lambda_{\mathrm{f}}}{l} = \frac{101{,}510 \cdot 0{,}027}{0{,}628} = 4{,}369\ \mathrm{W/m^2 \cdot K}$$

korrigieren zu:

$$h_{\mathrm{cv}} = \frac{Nu \cdot \lambda_{\mathrm{f}}}{l} = \frac{101{,}595 \cdot 0{,}027}{0{,}628} = 4{,}369\ \mathrm{W/m^2 \cdot K}$$

Weiterhin wurde in der englischen Fassung der DIN EN ISO 12241:2022-09 folgender Fehler erkannt:

Tabelle 4, beim Seitenumbruch in der pdf-Datei: Die Überschrift („Freie Konvektion/Nusselt-Zahl“) ist zu entfernen, da sich die Angaben nach dem Seitenumbruch auf den Tabelleneintrag „Erzwungene Konvektion“ beziehen.

In the German version and English version of DIN EN ISO 12241:2022-09 the following errors have been noted:

a:
In Table A.2, change “to” into “–”.
1.09 to $5.21 \times 10^{-4} \times \theta i$
0.644 to $1.5 \times 10^{-3} \cdot \theta i$ to $1.32 \cdot 10^{-6} \cdot \theta i^2$
into
$1.09 - 5.21 \cdot 10^{-4} \cdot \theta i$
$0.644 - 1.5 \times 10^{-3} \cdot \theta i - 1.32 \cdot 10^{-6} \cdot \theta i^2$.

b:
In B.2 Case A, change the following two times:
$Nu_{free} = (0{,}752+0{,}303 \cdot (8{,}51 \cdot 10^{8})^{1/6})^2 = 101{,}510$
into
$Nu_{free} = (0{,}752+0{,}303 \cdot (8{,}51 \cdot 10^{8})^{1/6})^2 = 101{,}595.$

And correct

$$h_{\mathrm{cv}} = \frac{Nu \cdot \lambda_{\mathrm{f}}}{l} = \frac{101{,}510 \cdot 0{,}027}{0{,}628} = 4{,}369\ \mathrm{W/m^2 \cdot K}$$

to

$$h_{\mathrm{cv}} = \frac{Nu \cdot \lambda_{\mathrm{f}}}{l} = \frac{101{,}595 \cdot 0{,}027}{0{,}628} = 4{,}369\ \mathrm{W/m^2 \cdot K}$$

Furthermore, in the English version of DIN EN ISO 12241:2022-09 the following error has been noted:

Table 4, regarding the page breakin the PDF file: The heading ("Free convection/Nusselt Number") must be removed because the data following the page break refer to the table entry "Forced convection."

HINWEIS:
Wir weisen darauf hin, dass der vorliegende Fehler negative Auswirkungen haben kann. Es liegt in der Verantwortung des Anwenders, den Sachverhalt bei der Anwendung der Norm angemessen zu berücksichtigen, um einen etwaigen Schaden zu vermeiden.

Bitte prüfen Sie unverzüglich, ob und inwieweit in Ihrem Fall eine Schadengefahr besteht und reagieren Sie entsprechend. Falls Sie das Dokument selbst nicht anwenden, jedoch den/die betroffenen Anwender kennen, leiten Sie diesen Warnvermerk unverzüglich an den/die Anwender weiter.

INFORMATION:
Please note that this error can have negative implications. When applying the standard, it is the user's responsibility to take due account of this warning notice in order to avert potential damage.

Please check without delay whether, and to what extent, there is a risk of damage in your case, and take the necessary action. If you do not apply the document yourself but are aware of any users who may be affected, please forward this warning notice on to them without delay.